

V Bruseli 19. februára 2019
(OR. en)

6427/19

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0169(COD)**

**CODEC 415
ENV 147
SAN 84
CONSOM 64
PE 43**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o minimálnych požiadavkách na opätovné využívanie vody – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 11. – 14. februára 2019)

I. ÚVOD

Spravodajkyňa Simona BONAFÈOVÁ (S&D, IT) predložila v mene Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín správu o návrhu nariadenia. Táto správa obsahovala 132 pozmeňujúcich návrhov (pozmeňujúce návrhy 1 – 132) k návrhu.

Politická skupina EFDD okrem toho predložila ďalší pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 133) a politická skupina S&D tiež jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 134). Aj politické skupiny ALDE a Verts/ALE spolu predložili jeden pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh 135).

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 12. februára 2019 prijalo pozmeňujúce návrhy 1 – 89 a 91 – 134 k návrhu nariadenia. Neprijali sa žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke¹.

¹ V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny oproti návrhu Komisie zavedené pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú zvýraznené **tučnou kurzívou**. Znak „■“ označuje vypustený text.

Minimálne požiadavky na opätovné využívanie vody *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 12. februára 2019 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o minimálnych požiadavkách na opätovné využívanie vody (COM(2018)0337 – C8-0220/2018 – 2018/0169(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2018)0337),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 192 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0220/2018),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 12. decembra 2018²,
 - zo zreteľom na stanovisko Výboru regiónov zo 6. decembra 2018³,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín a stanovisko Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A8-0044/2019),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

² Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

³ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

(1) Vodné zdroje Únie sa dostávajú pod čoraz väčší tlak, ktorý vedie k nedostatku vody a zhoršovaniu jej kvality. K problémom s dostupnosťou sladkej vody významne prispieva zmena klímy a sucho, ktoré sú dôsledkom rozvoja miest a poľnohospodárstva.

Pozmeňujúci návrh

(1) Vodné zdroje Únie sa dostávajú pod čoraz väčší tlak, ktorý vedie k nedostatku vody a zhoršovaniu jej kvality. K problémom s dostupnosťou sladkej vody významne prispieva zmena klímy, **nepredvídateľnosť počasia** a sucho, ktoré sú dôsledkom rozvoja miest a poľnohospodárstva.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Schopnosť Únie reagovať na **zvýšený tlak** na vodné zdroje by bolo možné posilniť širším používaním upravenej odpadovej vody. V smernici **Európskej únie** a Rady 2000/60/ES **je** opätovné využívanie vody uvedené ako jedno z dodatočných opatrení, ktoré členské štáty môžu uplatňovať na dosiahnutie cieľov smernice - dobrého kvalitatívneho a kvantitatívneho stavu povrchovej a podzemnej vody. V smernici Rady 91/271/EHS¹⁶ sa vyžaduje, aby sa upravená odpadová voda opätovne využívala vždy, keď je to vhodné.

Pozmeňujúci návrh

(2) Schopnosť Únie reagovať na **zvýšené tlaky** na vodné zdroje by bolo možné posilniť širším používaním upravenej odpadovej vody, **obmedzením ťažby z vodných útvarov a podzemnej vody, znížením vplyvu vypúšťania upravenej odpadovej vody do vodných útvarov a podporou úspory vody prostredníctvom viacnásobného využitia komunálnych odpadových vôd pri súčasnom zabezpečení vysokej úrovne ochrany životného prostredia**. V smernici **Európskeho parlamentu** a Rady 2000/60/ES¹⁵ **sú** opätovné využívanie vody **v kombinácii s podporou technológií na efektívne využívanie vody v priemysle a úsporné metódy zavlažovania**, uvedené ako jedno z dodatočných opatrení, ktoré členské štáty môžu uplatňovať na dosiahnutie cieľov smernice - dobrého kvalitatívneho a kvantitatívneho stavu povrchovej a podzemnej vody. V smernici

Rady 91/271/EHS¹⁶ sa vyžaduje, aby sa upravená odpadová voda opätovne využívala vždy, keď je to vhodné.

¹⁵ Smernica 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

¹⁶ Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

¹⁵ Smernica 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

¹⁶ Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) V mnohých oblastiach je osobitným problémom vek a zlý stav infraštruktúry na distribúciu upravenej odpadovej vody, ktorý vedie k obrovskému úbytku upravenej odpadovej vody a s tým spojenému plytvaniu finančnými prostriedkami investovanými do tejto úpravy. Prioritou by preto mala byť modernizácia celej tejto potrubnej infraštruktúry.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(3) *V oznámení Komisie* Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu

(3) *Komisia vo svojom oznámení* Európskemu parlamentu, Rade,

hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Koncepcia na ochranu vodných zdrojov Európy¹⁷ **sa** poukazuje na opätovné využívanie vody na **účely zavlažovania alebo priemyselné účely ako na alternatívnu možnosť** zásobovania vodou, **ktorá si vyžaduje pozornosť Únie**.

¹⁷ COM(2012)0673.

Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s **názvom** Koncepcia na ochranu vodných zdrojov Európy¹⁷ poukazuje na **potrebu vytvoriť regulačný nástroj upravujúci normy na úrovni Únie na opätovné využívanie vody s cieľom odstrániť prekážky brániace rozsiahlemu využívaniu takejto alternatívnej možnosti** zásobovania vodou, **ktoré môže pomôcť obmedziť nedostatok vody a znížiť zraniteľnosť systémov na zásobovanie vodou**.

¹⁷ COM(2012)0673.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu a Rade s názvom Riešenie problému nedostatku vody a such v Európskej únii¹⁸ sa stanovuje hierarchia opatrení, ktoré by členské štáty mali zohľadniť pri riešení problémov týkajúcich sa nedostatku vody a sucha. Uvádza sa v ňom, že v regiónoch, v ktorých boli prijaté všetky preventívne opatrenia podľa systému priorít v oblasti vodohospodárstva a tam, kde dopyt po vode naďalej prekračuje jej dostupnosť, môže dodatočná infraštruktúra na zásobovanie vodou – za určitých okolností a pri zohľadnení nákladov a prínosov – slúžiť ako alternatívny prístup k zmierneniu vplyvu silného sucha.

¹⁸ COM(2007)0414.

Pozmeňujúci návrh

(4) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu a Rade s názvom Riešenie problému nedostatku vody a such v Európskej únii¹⁸ sa stanovuje hierarchia opatrení, ktoré by členské štáty mali zohľadniť pri riešení problémov týkajúcich sa nedostatku vody a sucha. Na **ten istý účel by bolo vhodné stanoviť v rámci smernice 2000/60/ES záväznú hierarchiu opatrení riadneho hospodárenia s vodou**. Uvádza sa v ňom, že v regiónoch, v ktorých boli prijaté všetky preventívne opatrenia podľa systému priorít v oblasti vodohospodárstva a tam, kde dopyt po vode naďalej prekračuje jej dostupnosť, môže dodatočná infraštruktúra na zásobovanie vodou – za určitých okolností a pri zohľadnení nákladov a prínosov – slúžiť ako alternatívny prístup k zmierneniu vplyvu silného sucha.

¹⁸ COM(2007)0414.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(4a) V uznesení Európskeho parlamentu z 9. októbra 2008 o riešení problému nedostatku vody a problému sucha v Európskej únii^{1a} sa pripomína, že pri hospodárení s vodnými zdrojmi by sa mal uprednostniť prístup zo strany dopytu, a domnieva, že Únia by mala zaujať holistický prístup, kombinovať opatrenia riadenia dopytu, optimalizáciu existujúcich zdrojov v rámci vodného cyklu a opatrenia na vytváranie nových zdrojov, a že prístup musí zahŕňať environmentálne, sociálne a hospodárske aspekty.

^{1a} Ú. v. EÚ C 9 E, 15.1.2010, s. 33.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(5) Komisia sa vo svojom akčnom pláne pre obehové hospodárstvo¹⁹ zaviazala, že prijme rad opatrení na podporu opätovného využívania upravenej odpadovej vody vrátane prípravy legislatívneho návrhu týkajúceho sa minimálnych požiadaviek na opätovného využívania vody.

(5) Komisia sa vo svojom akčnom pláne pre obehové hospodárstvo¹⁹ zaviazala, že prijme rad opatrení na podporu opätovného využívania upravenej odpadovej vody vrátane prípravy legislatívneho návrhu týkajúceho sa minimálnych požiadaviek na opätovného využívania vody. **Komisia by mala aktualizovať svoj akčný plán a ponechať vodné zdroje ako prioritnú**

¹⁹ COM(2015)0614.

¹⁹ COM(2015)0614.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) Usudzuje sa, že opätovné využívanie primerane upravenej odpadovej vody, napríklad z čistiarní komunálnych odpadových vôd **alebo priemyselných zariadení**, má menší vplyv na životné prostredie než ostatné alternatívne spôsoby zásobovania vodou, ako sú napríklad prevody vody alebo odsolovanie, no tento postup sa v Únii uplatňuje len obmedzene. Zdá sa, že jednou z príčin **je** neexistencia spoločných noriem Únie na ochranu životného prostredia **alebo** zdravia pri opätovnom využívaní vody, a pokiaľ ide konkrétne o poľnohospodárske výrobky, možné prekážky voľného pohybu výrobkov zavlažovaných regenerovanou vodou.

Pozmeňujúci návrh

(6) Usudzuje sa, že opätovné využívanie primerane upravenej odpadovej vody, napríklad z čistiarní komunálnych odpadových vôd, má menší vplyv na životné prostredie než ostatné alternatívne spôsoby zásobovania vodou, ako sú napríklad prevody vody alebo odsolovanie, no tento postup sa v Únii uplatňuje len obmedzene. **Takéto opätovné využívanie, ktoré by mohlo znížiť plytvanie vodou a šetriť vodou, sa však v Únii využíva len obmedzene.** Zdá sa, že jednou z príčin **sú značné náklady na systém opätovného využívania odpadovej vody a** neexistencia spoločných noriem Únie na ochranu životného prostredia a zdravia pri opätovnom využívaní vody, a pokiaľ ide o konkrétne o poľnohospodárske výrobky, možné **zdravotné a ekologické riziká a možné** prekážky voľného pohybu výrobkov zavlažovaných regenerovanou vodou. **Zároveň treba mať na pamäti, že v niektorých členských štátoch je zavlažovacia infraštruktúra nedostatočná alebo neexistuje.**

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6a) *Opätovné využívanie vody by mohlo prispieť k opätovnému získaniu živín obsiahnutých v upravenej odpadovej vode, a využívanie regenerovanej vody na účely zavlažovania v poľnohospodárstve alebo lesnom hospodárstve by mohlo predstavovať spôsob, ako obnoviť živiny, ako sú dusík, fosfor a draslík v prírodných biogeochemických cykloch.*

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6b) *Opätovné využívanie vôd, ktoré sú podľa tohto nariadenia vhodne upravené a regenerované, na zavlažovanie, by sa malo vykonávať šetrne k životnému prostrediu. Preto by opätovné využívanie nemalo mať za následok vyššie uvoľňovanie dusíka a fosforu, pretože prebytok týchto živín spôsobuje eutrofizáciu pôdy a povrchových a podzemných vodných útvarov, poškodzuje ekosystémy a prispieva k znižovaniu biodiverzity.*

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 6 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(6c) *Ak sa má zabezpečiť účinné opätovné využívanie komunálnych odpadových vôd, malo by sa uznať, že nie všetky druhy recyklovanej vody sa môžu používať pre všetky plodiny.*

*Pol'nohospodári by preto mali byť
vyškolení tak, aby optimálne využívali
rôzne druhy recyklovanej vody na plodiny,
v prípade ktorých kvalita použitej vody
nemá vplyv na verejné zdravie.*

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) **Zdravotné** normy súvisiace s hygienou potravín, ktoré sa týkajú poľnohospodárskych výrobkov zavlažovaných regenerovanou vodou, je možné dodržať len vtedy, keď sa požiadavky na kvalitu regenerovanej vody určenej na poľnohospodárske zavlažovanie nebudú v jednotlivých členských štátoch podstatne líšiť. Harmonizácia požiadaviek takisto prispeje k efektívnemu fungovaniu vnútorného trhu v súvislosti s takýmito výrobkami. Je preto vhodné uplatniť minimálnu harmonizáciu **nastavením** minimálnych požiadaviek na kvalitu vody a **monitorovanie**. Takéto minimálne požiadavky by mali obsahovať minimálne parametre pre regenerovanú vodu a ďalšie prísnejšie alebo dodatočné kvalitatívne požiadavky predpísané podľa potreby príslušnými orgánmi spolu s relevantnými preventívnymi opatreniami.

Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody by **mali plniť hlavné úlohy** riadenia rizík s **cieľom** určiť prísnejšie alebo dodatočné požiadavky na kvalitu vody. Parametre sú založené na technickej správe Spoločného výskumného centra Komisie a vyjadrujú medzinárodné normy pre opätovné využívanie vody.

Pozmeňujúci návrh

(7) **Rovnocenné zdravotné** normy súvisiace s hygienou potravín, ktoré sa týkajú poľnohospodárskych výrobkov zavlažovaných regenerovanou vodou, je možné dodržať len vtedy, keď sa požiadavky na kvalitu regenerovanej vody určenej na poľnohospodárske zavlažovanie nebudú v jednotlivých členských štátoch podstatne líšiť. Harmonizácia požiadaviek takisto prispeje k efektívnemu fungovaniu vnútorného trhu v súvislosti s takýmito výrobkami. Je preto vhodné uplatniť minimálnu harmonizáciu **stanovením** minimálnych požiadaviek na kvalitu vody, **požiadaviek na frekvenciu monitorovania** a **hlavných úloh riadenia rizík**. Takéto minimálne požiadavky by mali obsahovať minimálne parametre pre regenerovanú vodu a ďalšie prísnejšie alebo dodatočné kvalitatívne požiadavky predpísané podľa potreby príslušnými orgánmi spolu s relevantnými preventívnymi opatreniami. **Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody by mal vypracovať plán riadenia rizík týkajúci sa opätovného využívania vody v spolupráci s príslušnými zainteresovanými subjektmi a mal by mať možnosť určiť prísnejšie alebo dodatočné požiadavky na kvalitu regenerovanej vody. Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody by mal vykonávať kľúčové úlohy riadenia rizík v spolupráci aspoň s prevádzkovateľom distribúcie regenerovanej vody a prevádzkovateľom skladovania regenerovanej vody. Plán riadenia rizík**

týkajúci sa opätovného využívania vody by sa mal neustále aktualizovať a prepracúvať v súlade s medzinárodne uznávanými štandardizovanými postupmi. Parametre sú založené na technickej správe Spoločného výskumného centra Komisie a vyjadrujú medzinárodné normy pre opätovné využívanie vody. Spoločné výskumné centrum Komisie by malo stanoviť parametre a metódy merania s cieľom určiť prítomnosť mikroplastov a rezíduí liekov v regenerovanej vode.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7a) Prítomnosť mikroplastov môže predstavovať riziko pre ľudské zdravie a životné prostredie. Preto by Komisia mala v rámci hĺbkového preskúmania zdrojov, šírenia, osudu a účinkov mikroplastov v súvislosti s úpravou odpadovej vody vypracovať metodiku na meranie mikroplastov v komunálnych odpadových vodách upravených v súlade so smernicou 91/271/EHS a regenerovaných v súlade s týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7b) Využívanie nedostatočne čistej odpadovej vody na verejné účely (ako je čistenie ulíc alebo zavlažovanie parkov či golfových ihrísk) môže poškodzovať zdravie. Komisia by mala stanoviť ciele kvality opätovného využívania vody na verejné účely s cieľom chrániť zdravie ľudí a zvierat, ako aj kvalitu podzemných

a povrchových vôd.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7c) Požiadavky na kvalitu vody používanej na zavlažovanie by mali zohľadňovať vedecký pokrok, najmä pokiaľ ide o testy na mikroskopické znečisťujúce látky a nové tzv. vznikajúce látky, s cieľom zaručiť bezpečné využívanie vody a ochranu životného prostredia a verejného zdravia.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7d) V požiadavkách na kvalitu vody by sa mali brať do úvahy uskutočnené pokusy, najmä tie v oblasti využívania kalu z čistiarní odpadových vôd a výtokov zo zariadení na bioplyn v poľnohospodárstve.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8) Dodržanie minimálnych požiadaviek na opätovné využívanie vody by malo pomôcť dosiahnuť ciele udržateľného rozvoja stanovené v **programe** OSN pre

(8) Dodržanie minimálnych požiadaviek na opätovné využívanie vody by malo **byť** v **súlade s politikou Únie v oblasti vodného hospodárstva** a malo by pomôcť

udržateľný rozvoj **do roku 2030**, a to najmä šiesty cieľ zabezpečiť prístup k vode a hygienickým zariadeniam pre všetkých, ako aj podstatne zvýšiť recykláciu a bezpečné opätovné využívanie vody na celosvetovej úrovni. Cieľom nariadenia je takisto zabezpečiť uplatňovanie článku 37 Charty základných práv Európskej únie o ochrane životného prostredia.

dosiahnuť ciele udržateľného rozvoja stanovené v **Agende 2030** OSN pre udržateľný rozvoj, a to najmä šiesty cieľ, **t. j. zabezpečiť prístup k vode a hygienickým zariadeniam pre všetkých, ako aj podstatne zvýšiť recykláciu vody** bezpečné opätovné využívanie vody na celosvetovej úrovni **s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľa OSN v oblasti trvalo udržateľného rozvoja č. 12, ktorý sa týka trvalo udržateľnej spotreby a výroby**. Cieľom nariadenia je takisto zabezpečiť uplatňovanie článku 37 Charty základných práv Európskej únie o ochrane životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8a) Požiadavky na kvalitu vody určenej na ľudskú spotrebu sú stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...^{1a}. Členské štáty by mali prijať vhodné opatrenia, aby zabezpečili, že vodné zdroje využívané na účely pitia nie sú kontaminované regenerovanou vodou, aby sa zabránilo zhoršovaniu kvality pitnej vody.

^{1a} Smernica Rady (EÚ) .../... o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...).

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(8b) V niektorých prípadoch

prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody ešte stále prepravujú a skladujú regenerovanú vodu aj za miestom výstupu zo zariadenia na regeneráciu vody pred tým, ako túto vodu doručia ostatným účastníkom reťazca, ako napríklad prevádzkovateľom distribúcie regenerovanej vody a prevádzkovateľom skladovania regenerovanej vody alebo koncovému používateľovi. Je potrebné vymedziť miesto súladu s cieľom objasniť, kde sa končí zodpovednosť prevádzkovateľa zariadenia na regeneráciu vody a kde sa začína zodpovednosť nasledujúceho účastníka reťazca.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Riadenie rizík by malo zahŕňať proaktívne zisťovanie a riadenie rizík a obsahovať koncepciu výroby regenerovanej vody v kvalite vyžadovanej pre konkrétne použitie. Posúdenie rizika by malo byť založené na hlavných úlohách riadenia rizík a malo by stanoviť dodatočné požiadavky na kvalitu vody, ktoré sú potrebné v záujme zabezpečenia dostatočnej ochrany životného prostredia a zdravia ľudí i zvierat.

Pozmeňujúci návrh

(9) Riadenie rizík by malo zahŕňať proaktívne zisťovanie a riadenie rizík a obsahovať koncepciu výroby, distribúcie, skladovania a využívania regenerovanej vody v kvalite vyžadovanej pre konkrétne použitie. Posúdenie rizika by malo byť založené na hlavných úlohách riadenia rizík a na dôslednom uplatňovaní okrem iného zásady predbežnej opatrnosti a malo by stanoviť dodatočné požiadavky na kvalitu vody, ktoré sú potrebné v záujme zabezpečenia dostatočnej ochrany životného prostredia a zdravia ľudí i zvierat. **Riadenie rizík by malo byť spoločnou zodpovednosťou všetkých subjektov zapojených do plánu riadenia rizík týkajúceho sa opätovného využívania vody. Úlohy a povinnosti zainteresovaných subjektov by mali byť jasne uvedené v pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody. Pri udeľovaní povolenia by mal príslušný orgán môcť požadovať vykonanie ďalších**

opatrení na riadenie rizika, ktoré majú vykonať príslušné subjekty zapojené do plánu riadenia rizík týkajúceho sa opätovného využívania vody.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia Odôvodnenie 9 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9a) Spolupráca a interakcia medzi rôznymi stranami zapojenými do procesu regenerácie vody by mali byť predpokladom pre zavedenie postupov úpravy regenerácie v súlade s požiadavkami na osobitné použitia a na to, aby bolo možné plánovať zásobovanie regenerovanou vodou v súlade s dopytom koncových používateľ'ov.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10) V záujme účinnej ochrany životného prostredia a zdravia ľudí by prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody mali **niešť hlavnú** zodpovednosť za kvalitu regenerovanej vody. Na účely splnenia minimálnych požiadaviek a prípadných dodatočných podmienok stanovených príslušným orgánom by prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody mali monitorovať kvalitu regenerovanej vody. Je preto vhodné stanoviť minimálne požiadavky na monitorovanie, v ktorých bude predpísaná frekvencia bežného monitorovania, časový harmonogram a výkonnostné ciele pre validačné monitorovanie. Určité požiadavky na bežné monitorovanie sú špecifikované v súlade so

(10) V záujme účinnej ochrany životného prostredia **vrátane kvality pôdy a** zdravia ľudí by prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody mali **primárne niešť** zodpovednosť za kvalitu regenerovanej vody **v bode zhody**. Na účely splnenia minimálnych požiadaviek a prípadných dodatočných podmienok stanovených príslušným orgánom by prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody mali monitorovať kvalitu regenerovanej vody **v súlade s minimálnymi požiadavkami a akýmikoľvek dodatočnými podmienkami stanovenými príslušnými orgánmi**. Je preto vhodné stanoviť minimálne požiadavky na monitorovanie, v ktorých bude predpísaná frekvencia bežného monitorovania, časový

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

(11) Je potrebné zaručiť bezpečné používanie regenerovanej vody, a tým povzbudiť **opätovné využívanie** vody na úrovni Únie a prehĺbiť dôveru verejnosti k tomuto postupu. Zásobovanie regenerovanou vodou na konkrétne použitie by teda malo byť možné len na základe povolenia vydaného príslušnými orgánmi členských štátov. V záujme zabezpečenia harmonizovaného prístupu na úrovni Únie, výsledovateľnosti a transparentnosti by sa vecné pravidlá vydávania takýchto povolení mali stanoviť na úrovni Únie. Podrobnosti postupov udeľovania povolení by však mali určovať členské štáty. Členské štáty by mali mať možnosť uplatňovať existujúce postupy udeľovania povolení a prispôbiť ich tak, aby zohľadňovali požiadavky zavedené týmto nariadením.

Pozmeňujúci návrh

(11) Je potrebné zaručiť bezpečné **zásobovanie, skladovanie a** používanie regenerovanej vody, a tým povzbudiť **rozvoj opätovného využívania** vody na úrovni Únie, **nabádať najmä úniových poľnohospodárov na prijatie tohto postupu** a prehĺbiť dôveru verejnosti k tomuto postupu. **Množstvo, povaha, metódy úpravy a charakteristika upravenej odpadovej vody musia byť bez ohľadu na jej použitie také, aby manipulácia s ňou, jej používanie a skladovanie (zavlažovanie postrekom alebo kvapkaním, s uskladňovaním alebo bez uskladňovania vody) neohrozovali priamo ani nepriamo zdravie ľudí alebo zvierat, kvalitu pôdy a vodných prostredí z krátkodobého, strednodobého ani dlhodobého hľadiska.** Zásobovanie regenerovanou vodou **a jej skladovanie** na konkrétne použitie by teda malo byť možné len na základe povolenia vydaného príslušnými orgánmi členských štátov. V záujme zabezpečenia harmonizovaného prístupu na úrovni Únie, výsledovateľnosti a transparentnosti by sa vecné pravidlá vydávania takýchto povolení mali stanoviť na úrovni Únie. Podrobnosti postupov udeľovania povolení by však mali určovať členské štáty, **ktorých príslušné orgány sú sami zodpovedné za posudzovanie rizík spojených s opätovným využívaním vody.** Členské štáty by mali mať možnosť uplatňovať existujúce postupy udeľovania povolení a prispôbiť ich tak, aby zohľadňovali požiadavky zavedené týmto

nariadením.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11a) Zásobovanie regenerovanou vodou a jej skladovanie a používanie koncovými používateľmi tvoria neoddeliteľnú súčasť systému opätovného využívania vody. Počas zásobovania a skladovania môže regenerovaná voda prejsť zmenami, ktoré môžu mať negatívny vplyv na jej chemickú a biologickú kvalitu. Regenerovaná voda by sa mala vhodne používať s ohľadom na triedy kvality regenerovanej vody, kategórie plodín a spôsoby zavlažovania. Hlavné úlohy riadenia rizík by mali zohľadňovať potenciálne nepriaznivé účinky na zložky zdravia a životného prostredia spojené so zásobovaním regenerovanou vodou a jej skladovaním a plánovaným použitím. V tejto súvislosti by mala Komisia vypracovať usmerňovacie dokumenty na pomoc príslušným orgánom pri vykonávaní kontroly a monitorovania zásobovania regenerovanou vodou a jej skladovania a používania.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11b) Ak sú potrební prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody a prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody, mal by každý takýto prevádzkovateľ podliehať povoleniu. Ak sú splnené všetky požiadavky povolenia, príslušný orgán členského štátu by mal udeliť povolenie, ktoré by malo

obsahovať všetky potrebné podmienky a opatrenia stanovené v posúdení rizika na účely bezpečnej distribúcie a skladovania regenerovanej vody ku koncovému používateľovi.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Ustanovenia tohto nariadenia dopĺňajú požiadavky ostatných právnych predpisov Únie, najmä pokiaľ ide o možné riziká pre zdravie a životné prostredie. V záujme zabezpečenia celostného prístupu k riešeniu možných rizík v oblasti zdravia ľudí a *zvierat*, ako aj v *oblasti* životného prostredia by *prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody a príslušné orgány* mali *zohľadniť* požiadavky stanovené v ďalších relevantných právnych predpisoch Únie, a to najmä v smerniciach Rady 86/278/EHS, 91/676/EHS²⁰ a 98/83/ES²¹, smerniciach 91/271/EHS a 2000/60/ES, nariadeniach Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002²², (ES) č. 852/2004²³, (ES) č. 183/2005²⁴, (ES) č. 396/2005²⁵ a (ES) č. 1069/2009²⁶, smerniciach Európskeho parlamentu a Rady 2006/7/ES²⁷, 2006/118/ES²⁸, 2008/105/ES²⁹ a 2011/92/EÚ³⁰ a nariadeniach Komisie (ES) č. 2073/2005³¹, (ES) č. 1881/2006³² a (ES) č. 142/2011³³.

²⁰ Smernica Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1 - 8).

²¹ Smernica Rady 98/83/ES z 3. novembra

Pozmeňujúci návrh

(12) Ustanovenia tohto nariadenia dopĺňajú požiadavky ostatných právnych predpisov Únie, najmä pokiaľ ide o možné riziká pre zdravie a životné prostredie. V záujme zabezpečenia celostného prístupu k riešeniu možných rizík v oblasti zdravia ľudí, *zvierat a rastlín*, ako aj *ochrany* životného prostredia, by *príslušné orgány členských štátov mali popri požiadavkách súvisiacich s ochranou životného prostredia preto* mali *spĺňať* požiadavky stanovené v ďalších relevantných právnych predpisoch Únie, a to najmä v smerniciach Rady 86/278/EHS, 91/676/EHS²⁰ a 98/83/ES²¹, smerniciach 91/271/EHS a 2000/60/ES, nariadeniach Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002²², (ES) č. 852/2004²³, (ES) č. 183/2005²⁴, (ES) č. 396/2005²⁵ a (ES) č. 1069/2009²⁶, smerniciach Európskeho parlamentu a Rady 2006/7/ES²⁷, 2006/118/ES²⁸, 2008/105/ES²⁹ a 2011/92/EÚ³⁰ a nariadeniach Komisie (ES) č. 2073/2005³¹, (ES) č. 1881/2006³² a (ES) č. 142/2011³³.

²⁰ Smernica Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1 - 8).

²¹ Smernica Rady 98/83/ES z 3. novembra

1998 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 32).

²² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

²³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1).

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 z 12. januára 2005, ktorým sa stanovujú požiadavky na hygienu krmív (Ú. v. EÚ L 35, 8.2.2005, s. 1).

²⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1).

²⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/7/ES z 15. februára 2006 o riadení kvality vody určenej na kúpanie, ktorou sa zrušuje smernica 76/160/EHS (Ú. v. EÚ L 64, 4.3.2006, s. 37).

²⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/118/ES z 12. decembra 2006 o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality (Ú. v. EÚ

1998 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 32).

²² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

²³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1).

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 183/2005 z 12. januára 2005, ktorým sa stanovujú požiadavky na hygienu krmív (Ú. v. EÚ L 35, 8.2.2005, s. 1).

²⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1).

²⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/7/ES z 15. februára 2006 o riadení kvality vody určenej na kúpanie, ktorou sa zrušuje smernica 76/160/EHS (Ú. v. EÚ L 64, 4.3.2006, s. 37).

²⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/118/ES z 12. decembra 2006 o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality (Ú. v. EÚ

L 372, 27.12.2006, s. 19).

²⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/105/ES zo 16. decembra 2008 o environmentálnych normách kvality v oblasti vodnej politiky, o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 84).

³⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. EÚ L 26, 28.1.2012, s. 1).

³¹ Nariadenie Komisie (ES) č. 2073/2005 z 15. novembra 2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1).

³² Nariadenie Komisie (ES) č. 1881/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách (Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5).

³³ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1).

L 372, 27.12.2006, s. 19).

²⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/105/ES zo 16. decembra 2008 o environmentálnych normách kvality v oblasti vodnej politiky, o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 84).

³⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. EÚ L 26, 28.1.2012, s. 1).

³¹ Nariadenie Komisie (ES) č. 2073/2005 z 15. novembra 2005 o mikrobiologických kritériách pre potraviny (Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 1).

³² Nariadenie Komisie (ES) č. 1881/2006 z 19. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách (Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5).

³³ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 12 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(12a) Na účely tohto nariadenia by sa malo umožniť, aby sa činnosti úpravy a činnosti regenerácie komunálnych odpadových vôd uskutočňovali na tom istom fyzickom mieste s použitím toho istého zariadenia alebo rôznych oddelených zariadení. Okrem toho by ten istý subjekt mal mať možnosť byť prevádzkovateľom zariadenia na úpravu odpadových vôd aj prevádzkovateľom zariadenia na regeneráciu vody.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(13a) V záujme lepšej podpory činností opätovného využívania vody by uvedenie konkrétnych použití v rámci tohto nariadenia nemalo členským štátom brániť v tom, aby povolili používanie regenerovanej vody na ďalšie účely vrátane opätovného využitia na účely súvisiace s priemyslom, zariadeniami a životným prostredím za predpokladu, že členské štáty zabezpečia splnenie povinnosti zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a zvierat a životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) V záujme povzbudenia dôvery k opätovnému využívaniu vody by sa mali

Pozmeňujúci návrh

(14) V záujme povzbudenia dôvery k opätovnému využívaniu vody by sa mali

poskytovať informácie verejnosti.
Sprístupnením informácií o opätovnom využívaní vody by sa mala zvýšiť transparentnosť a výsledovateľnosť.
O prístup k týmto informáciám by mohli mať osobitný záujem ďalšie príslušné orgány, ktorých sa opätovné využívanie vody týka.

poskytovať informácie verejnosti.
Sprístupnením jasných, podrobných a aktualizovaných informácií o opätovnom využívaní vody by sa mala zvýšiť transparentnosť a výsledovateľnosť.
O prístup k týmto informáciám by mohli mať osobitný záujem ďalšie príslušné orgány, ktorých sa opätovné využívanie vody týka. *V záujme povzbudenia opätovného využívania vody by členské štáty mali zabezpečiť, aby boli vypracované kampane na zvyšovanie informovanosti, ktoré budú špecifické a prispôbené rôznym dotknutým subjektom, aby sa zabezpečilo, že tieto subjekty si budú vedomé kolobehu komunálnych vôd, potreby opätovného využívania vody a jeho prínosov, čím sa podporí prijatie zo strany zainteresovaných strán a ich zapojenie do postupov opätovného využívania vody.*

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14a) Vzdelávanie a odborná príprava koncových používateľov zapojených do poľnohospodárskeho zavlažovania má zásadný význam ako súčasť vykonávania a udržiavania preventívnych opatrení. Koncoví používatelia, ako obzvlášť zraniteľná skupina, musia byť úplne informovaní o vhodnom používaní regenerovanej vody. Mal by sa zaviesť celý rad preventívnych opatrení v súvislosti s expozíciou ľudí (používanie osobných ochranných prostriedkov, umývanie rúk a osobná hygiena). Monitorovanie riadneho uplatňovania takýchto opatrení by malo byť súčasťou hlavných úloh riadenia rizík.

Text predložený Komisiou

(16) S cieľom prispôsobiť súčasne minimálne požiadavky a hlavné úlohy riadenia rizík vedeckému a technickému pokroku by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorými by mohla meniť minimálne požiadavky a hlavné úlohy riadenia rizík. S cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zdravia ľudí by Komisia okrem toho mala mať právomoc prijímať delegované akty, ktorými sa doplnia technické špecifikácie k hlavným úlohám riadenia rizík. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016³⁷. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

³⁷ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Pozmeňujúci návrh

(16) S cieľom prispôsobiť súčasne minimálne požiadavky a hlavné úlohy riadenia rizík vedeckému a technickému pokroku by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorými by mohla meniť minimálne požiadavky a hlavné úlohy riadenia rizík **bez ohrozenia možností opätovného využívania primerane upravenej odpadovej vody**. S cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zdravia ľudí by Komisia okrem toho mala mať právomoc prijímať delegované akty, ktorými sa doplnia technické špecifikácie k hlavným úlohám riadenia rizík. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016³⁷. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

³⁷ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Príslušné orgány by mali overiť súlad regenerovanej vody s podmienkami stanovenými v povolení. ***V prípade nesúladu by mali požadovať, aby prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody prijal potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu.*** Ak nesúlad vedie k významnému riziku pre životné prostredie alebo ľudské zdravie, prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody by mali okamžite pozastaviť všetky dodávky regenerovanej vody.

Pozmeňujúci návrh

(18) Príslušné orgány by mali overiť súlad regenerovanej vody s podmienkami stanovenými v povolení. ***Ak nesúlad vedie k významnému riziku pre životné prostredie alebo ľudské zdravie, prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody by mali okamžite pozastaviť všetky dodávky regenerovanej vody.*** Ak nesúlad ***prekračuje stanovené minimálne hodnoty a následne*** vedie k významnému riziku pre životné prostredie alebo ľudské zdravie, prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody by mali okamžite pozastaviť všetky dodávky regenerovanej vody. ***Príslušné orgány by mali úzko spolupracovať s koncovými používateľmi s cieľom uľahčiť opätovné využívanie primerane upravenej odpadovej vody. Príslušné orgány by mali monitorovať a kontrolovať zásobovanie regenerovanou vodou a jej skladovanie a používanie, pričom zohľadnia podstatné riziká pre zdravie a životného prostredie.***

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 25 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25a) V záujme dosiahnutia toho, aby sa opätovné využívanie vhodne upravenej odpadovej vody čo najviac rozvinulo a podporilo, by Európska únia mala podporovať výskum a vývoj v tejto oblasti prostredníctvom programu Horizont Európa s cieľom dosiahnuť výrazné zlepšenie spoľahlivosti vhodne upravenej odpadovej vody a v rámci uskutočniteľných metód využívania.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 25 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh
(25b) V záujme účinnej ochrany životného prostredia a zdravia ľudí by členské štáty v spolupráci so zainteresovanými stranami mali zaviesť krátkodobé, strednodobé a dlhodobé kontroly kvality pôdy.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia Odôvodnenie 25 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25c) Cieľom tohto nariadenia je podporiť udržateľné využívanie vody. S ohľadom na tento cieľ by sa Komisia mala zaviazat', že bude využívať programy Únie vrátane programu LIFE na podporu miestnych iniciatív zahŕňajúcich opätovné využitie primerane upravených odpadových vôd.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. V tomto nariadení sa stanovujú minimálne požiadavky na kvalitu vody a jej monitorovanie a povinnosť plniť stanovené hlavné úlohy riadenia rizík v záujme bezpečného opätovného využívania upravenej komunálnej odpadovej vody v rámci integrovaného hospodárenia s vodami.

1. V tomto nariadení sa stanovujú minimálne požiadavky na kvalitu **regenerovanej** vody a jej monitorovanie a povinnosť plniť stanovené hlavné úlohy riadenia rizík v záujme bezpečného opätovného využívania upravenej komunálnej odpadovej vody v rámci integrovaného hospodárenia s vodami, **čo prispieva k dosiahnutiu cieľov smernice 2000/60/ES.**

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Účelom nariadenia je zaručiť bezpečnosť regenerovanej vody z hľadiska jej plánovaného použitia, a tým zároveň zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a zvierat i ochrany životného prostredia, **koordinovaným spôsobom na úrovni celej Únie** riešiť problém nedostatku vody a **následného tlaku** na vodné zdroje, **ako aj prispievať** k **efektívnemu fungovaniu** vnútorného trhu.

Pozmeňujúci návrh

2. Účelom nariadenia je zaručiť bezpečnosť regenerovanej vody z hľadiska jej plánovaného použitia, a tým zároveň zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a zvierat i ochrany životného prostredia, **znižit' nepriaznivé účinky využívania vodných zdrojov a zlepšiť účinnosť**, riešiť problém nedostatku vody, **otázky zmeny klímy a plniť ciele Únie v oblasti životného prostredia, riešiť následný tlak** na vodné zdroje **koordinovaným spôsobom na úrovni celej Únie**, a **tým prispieť** k **zavedeniu riešení udržateľného využívania, prechodu k obehovému hospodárstvu, zaručiť dlhodobú konkurencieschopnosť Únie a efektívne fungovanie** vnútorného trhu.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia Článok 1 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Členské štáty zabezpečia, aby zdroje vody používané na účely pitnej vody neboli kontaminované regenerovanou vodou.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia Článok 2

Text predložený Komisiou

Článok 2

Predmet

Toto nariadenie sa vzťahuje na regenerovanú vodu určenú na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

Článok 2

Predmet

Toto nariadenie sa vzťahuje na regenerovanú vodu určenú na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I.

Toto nariadenie sa nevzťahuje na pilotné projekty zamerané na opätovné využívanie vody v zariadeniach na regeneráciu vody.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 3

Text predložený Komisiou

3. „koncový používateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá používa regenerovanú vodu;

Pozmeňujúci návrh

3. „koncový používateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ***alebo verejný alebo súkromný subjekt***, ktorá ***alebo ktorý*** používa regenerovanú vodu ***na plánovaný účel***;

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. „upravená odpadová voda“ je komunálna odpadová voda, ktorá bola upravená v súlade s požiadavkami stanovenými v smernici 91/271/EHS;

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou

5. „regenerovaná voda“ je **komunálna** odpadová voda, ktorá **bola upravená v súlade požiadavkami stanovenými v smernici 91/271/EHS a ktorá je výsledkom ďalšej úpravy v zariadení na regeneráciu vody;**

Pozmeňujúci návrh

5. „regenerovaná voda“ je **upravená** odpadová voda, ktorá **vd'aka ďalšej úprave v zariadení na regeneráciu vody dosahuje kvalitu požadovanú na jej určené použitie;**

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 5 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5a. „opätovné využívanie vody“ je používanie regenerovanej vody vymedzenej kvality vhodnej na niektoré z použití uvedených v oddiele 1 prílohy I prostredníctvom distribučného systému, ktorým sa čiastočne alebo úplne nahrádza používanie povrchových vôd alebo podzemných vôd;

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 6

Text predložený Komisiou

6. „zariadenie na regeneráciu vody“ je **zariadenie** na úpravu komunálnej odpadovej vody alebo iné zariadenie, v ktorom sa ďalej upravuje komunálna odpadová voda v súlade s požiadavkami

Pozmeňujúci návrh

6. „zariadenie na regeneráciu vody“ je **časť závodu** na úpravu komunálnej odpadovej vody alebo iné zariadenie, v ktorom sa ďalej upravuje komunálna odpadová voda **predtým upravená v súlade**

stanovenými v smernici 91/271/EHS s cieľom získať vodu, ktorá je vhodná na **použitie uvedené** v oddiele 1 prílohy I k tomuto nariadeniu;

s požiadavkami stanovenými v smernici 91/271/EHS s cieľom získať **regenerovanú** vodu, ktorá je vhodná na **niektoré z použití uvedených** v oddiele 1 prílohy I k tomuto nariadeniu, **a zahŕňa akúkoľvek infraštruktúru na skladovanie a akúkoľvek infraštruktúru určenú na dodávku regenerovanej vody do infraštruktúry na distribúciu regenerovanej vody, alebo koncovému používateľovi;**

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 7

Text predložený Komisiou

7. „prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá prevádzkuje alebo riadi zariadenie na regeneráciu vody;

Pozmeňujúci návrh

7. (Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7a. „**infraštruktúra určená na distribúciu regenerovanej vody**“ je systém vyhradených potrubí a čerpadiel alebo iných vyhradených prepravných zariadení určených na dodávanie regenerovanej vody koncovému používateľovi, vrátane akýchkoľvek zariadení na vyrovnávanie, úpravu a skladovanie mimo zariadenia na regeneráciu vody;

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 7 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7b. „prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá prevádzkuje alebo

riadi infraštruktúru na distribúciu regenerovanej vody;

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 7 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7c. „infraštruktúra skladovania regenerovanej vody“ je systém vyhradených skladovacích zariadení určených na skladovanie regenerovanej vody;

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 7 d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7d. „prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá prevádzkuje alebo riadi infraštruktúru na skladovanie regenerovanej vody;

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 11

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

11. „preventívne opatrenie“ je opatrenie alebo činnosť, ktoré možno vykonať s cieľom zabrániť zdravotnému a environmentálnemu riziku, odstrániť ho alebo znížiť na prijateľnú úroveň;

11. „preventívne opatrenie“ je **vhodné** opatrenie alebo činnosť, ktoré možno vykonať s cieľom zabrániť zdravotnému a environmentálnemu riziku, odstrániť ho alebo znížiť na prijateľnú úroveň;

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 11 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

11a. „bod zhody“ je miesto, na ktorom prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody odovzdáva regenerovanú vodu nasledujúcemu subjektu v reťazci;

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia

Článok 3 – odsek 1 – bod 11 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

11b. „mikroznečisťujúce látky“ sú nežiaduce látky zistiteľné v prostredí vo veľmi malej koncentrácii v súlade s prílohou VIII k smernici 2000/60/ES;

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Článok 4 – nadpis

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Povinnosti prevádzkovateľov zariadení na regeneráciu vody týkajúce sa kvality vody

(Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody zabezpečia, aby regenerovaná voda určená na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I spĺňala na **výstupnom mieste zariadenia na regeneráciu vody (bod zhody)** tieto požiadavky:
- a) minimálne požiadavky na kvalitu vody stanovené v oddiele 2 prílohy I;
 - b) všetky dodatočné podmienky stanovené príslušným orgánom v príslušnom povolení podľa článku 7 ods. 3 písm. b) a c), pokiaľ ide o kvalitu vody.

Pozmeňujúci návrh

1. Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody zabezpečia, aby regenerovaná voda určená na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I spĺňala v **bode** zhody tieto požiadavky:
- a) minimálne požiadavky na kvalitu vody stanovené v oddiele 2 prílohy I;
 - b) všetky dodatočné podmienky stanovené príslušným orgánom v príslušnom povolení podľa článku 7 ods. 3 písm. b) a c), pokiaľ ide o kvalitu vody.

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody takisto zabezpečia, aby sa aspoň opatrenia na riadenie rizík stanovené v pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody uvedenom v článku 5 ods. -1 v plnej miere vykonávali v rámci zariadenia na regeneráciu vody.

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh nariadenia

Článok 4 - odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2b. Po bode zhody už kvalita vody nie je zodpovednosťou prevádzkovateľa zariadenia na regeneráciu vody, ale stáva sa zodpovednosťou nasledujúceho subjektu v reťazci.

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa mení toto nariadenie v súlade s článkom 14 s cieľom prispôbiť minimálne požiadavky stanovené v oddiele 2 prílohy I technickému a vedeckému pokroku.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia Článok 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 4a

Povinnosti prevádzkovateľov distribúcie regenerovanej vody, prevádzkovateľov skladovania regenerovanej vody a koncových používateľov

1. Prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody zachováva úroveň kvality regenerovanej vody v distribučnej infraštruktúre regenerovanej vody aspoň na rovnakej úrovni kvality, ako je stanovená v oddiele 2 prílohy I.

Prevádzkovatelia distribúcie regenerovanej vody takisto zabezpečia, aby sa aspoň opatrenia na riadenie rizík stanovené v pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody uvedenom v článku 5 ods. -1 v plnej miere vykonávali v distribučnej infraštruktúre regenerovanej vody.

Pri udeľovaní povolenia v súlade s článkom 7 môže príslušný orgán vyžadovať prijatie ďalších opatrení riadenia rizík, pokiaľ ide o úlohy, ktoré má vykonávať prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody, a stanoviť dodatočné požiadavky a preventívne opatrenia potrebné v súlade s prílohou II písm. b) a c).

2. Prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody zachováva úroveň kvality regenerovanej vody v infraštruktúre skladovania regenerovanej vody aspoň na rovnakej úrovni kvality, ako je stanovená v oddiele 2 prílohy I. Prevádzkovatelia skladovania regenerovanej vody takisto zabezpečia, aby sa aspoň opatrenia na riadenie rizík stanovené v pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody uvedenom v článku 5 ods. -1 v plnej miere vykonávali v infraštruktúre skladovania regenerovanej vody.

Pri udeľovaní povolenia v súlade s článkom 7 môže príslušný orgán vyžadovať prijatie ďalších opatrení riadenia rizík, pokiaľ ide o úlohy, ktoré má vykonať prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody, a stanoviť dodatočné požiadavky a preventívne opatrenia potrebné v súlade s prílohou II písm. b) a c).

3. Regenerovaná voda používaná koncovými používateľmi dosahuje aspoň úroveň kvality stanovenú v oddiele 2 prílohy I. Príslušný orgán môže stanoviť ďalšie požiadavky týkajúce sa povinností koncových používateľov okrem tých, ktoré sú stanovené v oddiele 2 prílohy I.

4. Komisia vypracuje usmerňovacie

dokumenty na pomoc príslušným orgánom pri vykonávaní požiadaviek týkajúcich sa kontroly a monitorovania výroby, distribúcie, skladovania a používania regenerovanej vody.

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1. Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody v spolupráci s príslušnými subjektmi uvedenými v odseku 1 tohto článku vypracúva plán riadenia rizík týkajúci sa opätovného využívania vody. Plán riadenia rizík týkajúci sa opätovného využívania vody je založený na kľúčových úlohách riadenia rizík stanovených v písmene a) prílohy II, stanovuje akékoľvek požiadavky dopĺňujúce požiadavky vymedzené v prílohe I v súlade s prílohou II písm. b) a určuje nebezpečenstvá, riziká a príslušné preventívne opatrenia v súlade s prílohou II písm. c).

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Článok 5– odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody vykonáva na účely výroby a zásobovania regenerovanou vodou riadenie rizík a konzultuje pritom tieto subjekty:

1. Na účely zaistenia bezpečnej výroby, distribúcie, skladovania a využívania regenerovanej vody príslušný orgán dohliada nad riadením rizík a konzultuje pritom s týmito subjektmi:

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) prevádzkovateľ zariadenia/zariadení na úpravu komunálnej odpadovej vody, ktorý dodáva vodu do zariadenia na regeneráciu vody, pokiaľ ide o iného prevádzkovateľa, ako je prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody;

Pozmeňujúci návrh

a) prevádzkovateľ zariadenia/zariadení na úpravu komunálnej odpadovej vody, ktorý dodáva **upravenú odpadovú** vodu do zariadenia na regeneráciu vody **v súlade s požiadavkami na kvalitu stanovenými v smernici 91/271/EHS**, pokiaľ ide o iného prevádzkovateľa, ako je prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody;

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody;

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno a b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ab) prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody;

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – bod a c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ac) prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody;

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) každá iná strana, ktorú **prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody** považuje za relevantnú.

c) každá iná strana, ktorú **príslušný orgán** považuje za relevantnú.

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody **vypracuje plán riadenia rizík týkajúci sa opätovného využívania** vody založený na hlavných úlohách riadenia rizík stanovených v prílohe II. V pláne riadenia rizík **týkajúcom sa opätovného využívania vody navrhne dodatočné požiadavky okrem požiadaviek stanovených v prílohe I, ktoré sú potrebné na ďalšie zmiernenie rizík a okrem iného v ňom určuje nebezpečenstvá, riziká a príslušné preventívne opatrenia.**

2. Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody, **prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody a prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody vykonávajú aspoň úlohy** riadenia rizík **vymedzené** v pláne riadenia rizík **týkajúcom sa opätovného využívania vody uvedenom v odseku -1. Metódy riadenia rizík, ktoré používa prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody, prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody a prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody, sa zakladajú na medzinárodne uznávaných**

metodikách.

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. V príslušnom povolení udelenom v súlade s článkom 7 môže príslušný orgán určiť rôzne úlohy a zodpovednosti jednotlivých subjektov zapojených do plánu riadenia rizík týkajúceho sa opätovného využívania vody.

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh nariadenia

Článok 5 - odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2b. Ak sa má druh plodiny, ktorá sa má zavlažovať, uvádzať na trh vo viacerých rôznych formách a patrí do niekoľkých rôznych tried kvality regenerovanej vody, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody má povinnosť poskytovať poľnohospodárom vodu zodpovedajúcu najvyššej príslušnej triedy kvality.

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia je v súlade s článkom 14 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa mení toto nariadenie s cieľom prispôsobiť hlavné úlohy riadenia rizík stanovené v prílohe II technickému a vedeckému pokroku.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Komisia je v súlade s článkom 14 ***takisto*** splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa dopĺňa toto nariadenie s cieľom stanoviť technické špecifikácie hlavných úloh riadenia rizík stanovených v prílohe II.

Pozmeňujúci návrh

Komisia je v súlade s článkom 14 splnomocnená prijímať delegované akty, ktorými sa dopĺňa toto nariadenie s cieľom stanoviť technické špecifikácie hlavných úloh riadenia rizík stanovených v prílohe II.

Pozmeňujúci návrh 133

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 – pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Do ... [1 rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 14 s cieľom doplniť toto nariadenie zavedením metodiky na meranie prítomnosti mikroplastov v regenerovanej vode, na ktorú sa môžu vzťahovať dodatočné požiadavky podľa hodnotenia rizika uvedeného v bode 4 prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Ak má koncový používateľ podozrenie, že uskladnená voda v prípadoch podľa článku 4a. ods. 2 nespĺňa minimálne požiadavky stanovené v tomto nariadení, je povinný:

a) okamžite informovať príslušný zdravotnícky orgán a v prípade potreby mu poskytnúť všetky dostupné informácie;

b) plne spolupracovať s príslušným orgánom v súvislosti s overením a určením dôvodov podozrenia a prípadnej prítomnosti nepovolených látok alebo hodnôt uvádzaných v tabuľkách 2 a 4 oddielu 4 prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh nariadenia Článok 6 – nadpis

Text predložený Komisiou

Žiadosť o povolenie **dodávok**
regenerovanej vody

Pozmeňujúci návrh

Žiadosť o povolenie **výroby, distribúcie
a skladovania** regenerovanej vody

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Na každú **dodávku** regenerovanej vody určenej na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I sa vzťahuje povolenie.

Pozmeňujúci návrh

1. Na každú **výrobu, distribúciu alebo skladovanie** regenerovanej vody určenej na použitie uvedené v oddiele 1 prílohy I sa vzťahuje povolenie.

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Prevádzkovateľ predkladá žiadosť o vydanie povolenia uvedeného v odseku 1 alebo o úpravu existujúceho povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je zariadenie na regeneráciu vody prevádzkované alebo v ktorom sa plánuje jeho prevádzkovanie.

Pozmeňujúci návrh

2. Prevádzkovateľ **zariadenia na regeneráciu** predkladá žiadosť o vydanie povolenia uvedeného v odseku 1 alebo o úpravu existujúceho povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je zariadenie na regeneráciu vody prevádzkované alebo v ktorom sa plánuje jeho prevádzkovanie.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) plán riadenia rizík týkajúci sa opätovného využívania vody v súlade s článkom 5 ods. 2;

Pozmeňujúci návrh

a) plán riadenia rizík týkajúci sa opätovného využívania vody v súlade s článkom 5 ods. **-1**;

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 3 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) najnovšie dostupné údaje na preukázanie súladu upravenej odpadovej vody v zmysle smernice 1991/271/EHS v zariadení na úpravu vody, z ktorého pochádza voda určená

na regeneráciu;

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) opis spôsobu, akým bude prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody plniť minimálne požiadavky na kvalitu vody a monitorovanie stanovené v oddiele 2 prílohy I;

Pozmeňujúci návrh

b) opis spôsobu, akým bude prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody v **bode zhody** plniť minimálne požiadavky na kvalitu vody a monitorovanie stanovené v oddiele 2 prílohy I;

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) opis spôsobu, akým bude prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody plniť dodatočné požiadavky navrhnuté v pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody.

Pozmeňujúci návrh

c) opis spôsobu, akým bude prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody v **bode zhody** plniť dodatočné požiadavky navrhnuté v pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody.

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody predkladá žiadosť

o vydanie povolenia uvedeného v odseku 1 alebo o úpravu existujúceho povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je infraštruktúra na distribúciu regenerovanej vody prevádzkovaná alebo v ktorom sa plánuje jej prevádzkovanie. Žiadosť musí obsahovať opis spôsobu, akým prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody splní povinnosti stanovené v článku 4a ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh nariadenia

Článok 6 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3b. Prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody predkladá žiadosť o vydanie povolenia uvedeného v odseku 1 alebo o úpravu existujúceho povolenia príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je infraštruktúra na skladovanie regenerovanej vody prevádzkovaná alebo v ktorom sa plánuje jej prevádzkovanie. Žiadosť musí obsahovať opis spôsobu, akým prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody splní povinnosti stanovené v článku 4a ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

a) ostatné príslušné orgány toho istého členského štátu, konkrétne vodohospodársky orgán, pokiaľ je iný ako príslušný orgán;

a) ostatné príslušné orgány toho istého členského štátu, konkrétne vodohospodársky orgán **a zdravotnícke orgány**, pokiaľ je iný ako príslušný orgán;

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Príslušný orgán **rozhodne** do troch mesiacov od prijatia úplnej žiadosti, uvedenej v článku 6 ods. 3 **písm. a)**, či udelí povolenie. Ak príslušný orgán potrebuje viac času na rozhodnutie z dôvodu komplikovanosti žiadosti, informuje o tejto skutočnosti žiadateľa a uvedie predpokladaný dátum udelenia povolenia, ako aj dôvody predĺženia lehoty na rozhodnutie.

Pozmeňujúci návrh

2. Príslušný orgán **preskúma žiadosť za primeranej vedeckej podpory a do** troch mesiacov od prijatia úplnej žiadosti uvedenej v článku 6 ods. **2, 3, 3a 3b** **rozhodne**, či udelí **alebo zamietne** povolenie. Ak príslušný orgán potrebuje viac času na rozhodnutie z dôvodu komplikovanosti žiadosti, **bezodkladne** informuje o tejto skutočnosti žiadateľa a uvedie predpokladaný dátum udelenia povolenia **alebo zamietnutia**, ako aj dôvody predĺženia lehoty na rozhodnutie. **Príslušný orgán v každom prípade rozhodne najneskôr do šiestich mesiacov od prijatia úplnej žiadosti uvedenej v článku 6 ods. 2, 3, 3a 3b.**

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 3 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) všetky ostatné podmienky potrebné na ďalšie **zmiernenie** neprípustných rizík pre zdravie ľudí a zvierat alebo životné prostredie.

Pozmeňujúci návrh

c) všetky ostatné podmienky potrebné na ďalšie **odstránenie** neprípustných rizík pre zdravie ľudí a zvierat alebo životné prostredie.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Ak podmienky rovnocenné podmienkam uvedeným v odseku 3 písm. a) až c) ešte nie sú zahrnuté do plánu riadenia rizík týkajúceho sa opätovného využívania vody uvedeného v článku 5, príslušný orgán tento plán bezodkladne aktualizuje.

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Príslušné orgány overia, či je regenerovaná voda v bode zhody v súlade s podmienkami stanovenými v **povolení**. Kontrola súladu sa uskutoční s použitím týchto prostriedkov:

Pozmeňujúci návrh

1. Príslušné orgány overia, či je regenerovaná voda v bode zhody v súlade s podmienkami stanovenými v **povoleniach udelených v súlade s článkom 7**. Kontrola súladu sa uskutoční s použitím týchto prostriedkov:

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. V prípade nesúladu príslušný orgán požiada prevádzkovateľa zariadenia na regeneráciu vody, aby **bez omeškania** prijal opatrenia potrebné na obnovenie súladu.

Pozmeňujúci návrh

2. V prípade nesúladu príslušný orgán požiada prevádzkovateľa zariadenia na regeneráciu vody, **prevádzkovateľa distribúcie regenerovanej vody alebo prevádzkovateľa skladovania regenerovanej vody**, aby **čo najskôr** prijal opatrenia potrebné na obnovenie súladu **a okamžite informoval dotknutých koncových používateľov**.

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Ak **nesúlاد** znamená významné riziko pre životné prostredie alebo zdravie ľudí, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody ihneď pozastaví všetky ďalšie dodávky regenerovanej vody, a **to dovtedy, kým príslušný orgán neskonštatuje, že došlo k obnoveniu súladu.**

Pozmeňujúci návrh

3. Ak **individuálna hodnota ktoréhokolvek parametra presahuje minimálne požiadavky na kvalitu vody uvedené v písmene a) oddielu 2 prílohy I,** prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody ihneď pozastaví všetky ďalšie dodávky regenerovanej vody. **Príslušný orgán môže stanoviť, že súlad bol obnovený, až po tom, ako sa zistí, že individuálna hodnota parametra alebo parametrov, ktoré prekračujú príslušné minimálne požiadavky na kvalitu vody, je pod úrovňou maximálnej povolenej hodnoty v aspoň troch po sebe nasledujúcich kontrolách.**

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Ak dôjde k incidentu, ktorý ovplyvní súlad s podmienkami povolenia, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody ihneď informuje príslušný orgán a koncového používateľa (používateľov), ktorého sa to môže týkať, a príslušnému orgánu poskytne informácie potrebné na posúdenie vplyvu takéhoto incidentu.

Pozmeňujúci návrh

4. Ak dôjde k incidentu, ktorý ovplyvní súlad s podmienkami povolenia, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody, **prípadne prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody alebo prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody,** ihneď informuje príslušný orgán a koncového používateľa (používateľov), ktorého sa to môže týkať, a príslušnému orgánu poskytne informácie potrebné na posúdenie vplyvu takéhoto incidentu.

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Po udelení povolenia v súlade s článkom 7 príslušný orgán pravidelne overuje, či prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody, prevádzkovateľ distribúcie regenerovanej vody a prevádzkovateľ skladovania regenerovanej vody dodržiavajú opatrenia stanovené v pláne riadenia rizík týkajúcom sa opätovného využívania vody.

Pozmeňujúci návrh 134

Návrh nariadenia

Článok 8 – odsek 4 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4b. V prípade, že regenerovaná voda v mieste zhody nespĺňa požiadavky a následne dôjde k znečisteniu pôdy alebo poľnohospodárskych výrobkov prostredníctvom distribúcie a skladovania tejto nevyhovujúcej regenerovanej vody, ktoré má za následok ohrozenie zdravia a životného prostredia, prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody je braný na zodpovednosť a povinný nahradiť škody.

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh nariadenia
Článok 9 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 9a

Kampane na zvyšovanie informovanosti

Členské štáty vytvoria informačné a osvetové kampane zamerané na potenciálnych koncových používateľov vrátane občanov, ktoré sa týkajú bezpečnosti opätovného využívania vody a úspory vodných zdrojov vyplývajúcej z opätovného využívania vody.

Členské štáty uskutočnia informačné kampane pre poľnohospodárov s cieľom zabezpečiť optimálne použitie regenerovanej vody v plodinách tak, aby sa zabránilo akémukoľvek negatívnemu vplyvu jej použitia na zdravie aj na životné prostredie.

Pozmeňujúci návrh 92

**Návrh nariadenia
Článok 10– odsek 1 – úvodná časť**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Bez toho, aby boli dotknuté smernice 2003/4/ES a 2007/2/ES, členské štáty zabezpečujú, aby mala verejnosť online prístup k primeraným **a** aktuálnym informáciám o opätovnom využívaní vody. Tieto informácie zahŕňajú:

1. Bez toho, aby boli dotknuté smernice 2003/4/ES a 2007/2/ES **a článok 9 ods. 4 smernice 2000/60/ES**, členské štáty zabezpečujú, aby mala verejnosť online prístup k primeraným, aktuálnym **a prístupným** informáciám o opätovnom využívaní vody, **alebo prostredníctvom iných jednoducho použiteľných metód, ktoré budú v súlade s pravidlami ochrany údajov.** Tieto informácie zahŕňajú:

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

aa) percentuálny podiel využitia regenerovanej vody v pomere k celkovému množstvu sladkej vody využíanej na účely, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie;

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) percentuálny podiel regenerovanej vody v členskom štáte dodanej v súlade s týmto nariadením v porovnaní s celkovým množstvom upraviteľnej komunálnej odpadovej vody;

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh nariadenia

Článok 10 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. V súlade s nariadením (ES) č. 852/2004, ktorým sa stanovujú všeobecné pravidlá uplatniteľné na prevádzkovateľov potravinárskych podnikov a ktoré sa vzťahuje na výrobu, spracovanie a distribúciu potravín určených pre ľudskú spotrebu a na ich uvádzanie na trh, musia príslušné orgány informovať používateľov o maximálnom obsahu živín v dodávanej riadne

upravenej odpadovej vode, aby sa poľnohospodári mohli uistiť, že dodržiavajú obsahy živín, ktoré stanovujú príslušné únieové predpisy.

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov stanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa formátu a predkladania informácií, ktoré sa majú poskytovať podľa odseku 1. Vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 15.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh nariadenia Článok 11 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) do ... **[tri** roky po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] zostavia a uverejnia a následne každých šesť rokov aktualizujú súbor údajov obsahujúci informácie o výsledku kontroly súladu vykonanej v súlade s článkom 8 ods. 1 a ďalšie informácie, ktoré sa majú online sprístupniť verejnosti podľa článku 10;

Pozmeňujúci návrh

a) do ... **[štyri** roky po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] zostavia a uverejnia a následne každých šesť rokov aktualizujú súbor údajov obsahujúci informácie o výsledku kontroly súladu vykonanej v súlade s článkom 8 ods. 1 a ďalšie informácie, ktoré sa majú online sprístupniť verejnosti podľa článku 10;

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Komisia vykoná hodnotenie tohto nariadenia do ... **[6** rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Ako podklad k hodnoteniu sa použijú aspoň tieto zdroje:

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia vykoná hodnotenie tohto nariadenia do ... **[piatich** rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Ako podklad k hodnoteniu sa použijú aspoň tieto zdroje:

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) experimenty, ktoré sa uskutočnili, najmä pokiaľ ide o využitie splaškových kalov a výtokov z metanizácie v poľnohospodárstve.

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) rastúca prítomnosť mikroznečisťujúcich látok a nových vznikajúcich látok v opätovne využívanej vode.

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. V rámci hodnotenia uvedeného v odseku 1 Komisia posúdi realizovateľnosť:

- a) rozšírenia rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia na regenerovanú vodu určenú na ďalšie osobitné použitia vrátane opätovného použitia na priemyselné účely;**
- b) rozšírenia požiadaviek tohto nariadenia tak, aby sa vzťahovali aj na nepriame používanie upravených odpadových vôd;**
- c) stanoviť minimálne uplatniteľné požiadavky na kvalitu upravenej odpadovej vody na účely dopĺňania kolektorov podzemnej vody.**

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh nariadenia

Článok 13 - odsek 2 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2b. Komisia v prípade potreby priloží k hodnoteniu uvedenému v odseku 1 legislatívny návrh.

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh nariadenia

Článok 16

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 16

Sankcie

Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty do ... **[tri]** roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] oznámia Komisii uvedené pravidlá a opatrenia, ako aj každú následnú zmenu, ktorá sa týchto pravidiel týka.

Článok 16

Sankcie

Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných v prípade porušenia tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty do ... **[štyri]** roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] oznámia Komisii uvedené pravidlá a opatrenia, ako aj každú následnú zmenu, ktorá sa týchto pravidiel týka.

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh nariadenia

Článok 17

Text predložený Komisiou

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od ... **[jeden rok]** po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh

Článok 17

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od ... **[dva roky]** po dátume nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh nariadenia

Príloha 1 – časť 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Oddiel 1. Používanie regenerovanej vody
v zmysle článku 2

a) Poľnohospodárske zavlažovanie

Poľnohospodárske zavlažovanie je
zavlažovanie týchto druhov plodín:

- potravinové plodiny, ktoré sa konzumujú surové, to znamená plodiny, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu a konzumáciu v surovom stave alebo nespracované,
- spracované potravinové plodiny, teda plodiny, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu, ktoré sa nekonzumujú surové, ale až po spracovaní (t. j. varené, priemyselne spracované),
- nepotravinové plodiny, teda plodiny, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu (napr. pastvové plodiny, krmoviny, vlákninové plodiny, plodiny na okrasné účely, osivové, energetické a trávnikové plodiny).

Oddiel 1. Používanie regenerovanej vody
v zmysle článku 2

a) Poľnohospodárske zavlažovanie

Poľnohospodárske zavlažovanie je
zavlažovanie týchto druhov plodín:

- potravinové plodiny, ktoré sa konzumujú surové, to znamená plodiny, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu a konzumáciu v surovom stave alebo nespracované,
- spracované potravinové plodiny, teda plodiny, ktoré sú určené na ľudskú spotrebu, ktoré sa nekonzumujú surové, ale až po spracovaní (t. j. varené, priemyselne spracované),
- nepotravinové plodiny, teda plodiny, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu (napr. pastvové plodiny, krmoviny, vlákninové plodiny, plodiny na okrasné účely, osivové, energetické a trávnikové plodiny).

Bez toho, aby boli dotknuté príslušné právne predpisy Únie v oblasti životného prostredia a zdravia, môžu členské štáty využívať regenerovanú vodu na ďalšie účely, ako napríklad na opätovné využívanie vody v priemysle, na účely súvisiace so zariadeniami a so životným prostredím.

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

2.1. Minimálne požiadavky uplatniteľné
na regenerovanú vodu určenú na použitie
pri poľnohospodárskom zavlažovaní

Pozmeňujúci návrh

(Netýka sa slovenskej verzie.)

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 3.2 – odsek 1

Minimálna trieda kvality regenerovanej vody	<i>Text predložený Komisiou</i> Kategória plodiny	Spôsob zavlažovania
A	Všetky potravinové plodiny vrátane koreňových plodín konzumovaných za surova a potravinových plodín, ktorých jedlá časť je v priamom kontakte s regenerovanou vodou	Všetky spôsoby zavlažovania
B	Potravinové plodiny, ktoré sa konzumujú surové,	Všetky spôsoby zavlažovania
C	pričom jedlá časť sa pestuje nad zemou a nie je v priamom kontakte s regenerovanou vodou, spracované potravinové plodiny a nepotravinové plodiny vrátane plodín na kŕmenie zvierat na produkciu mlieka alebo mäsa	<i>Len kvapkové zavlažovanie*</i>
D	Priemyselné, energetické a siate plodiny	Všetky spôsoby zavlažovania

(*) Kvapkové zavlažovanie (nazýva sa aj pramienkové zavlažovanie) je systém mikrozavlažovania, ktorý privádza k rastlinám kvapky alebo tenké pramienky vody. V rámci tohto systému privedená voda veľmi pomaly (2 – 20 litrov/hodinu) kvapká na pôdu alebo priamo pod jej povrch zo sústavy plastových trubíc s malým priemerom osadených výpustmi, ktoré sa nazývajú rozprašovače alebo kvapkače.

	<i>Pozmeňujúci návrh</i> Kategória plodiny	Spôsob zavlažovania
Minimálna trieda kvality regenerovanej vody		
A	Všetky potravinové plodiny vrátane koreňových plodín konzumovaných za surova a potravinových plodín, ktorých jedlá časť je v priamom kontakte s regenerovanou vodou	Všetky spôsoby zavlažovania
B	Potravinové plodiny, ktoré sa konzumujú surové,	Všetky spôsoby zavlažovania
C	pričom jedlá časť sa	<i>Iba spôsoby zavlažovania,</i>

	pestuje nad zemou a nie je v priamom kontakte s regenerovanou vodou, spracované potravinové plodiny a nepotravinové plodiny vrátane plodín na kŕmenie zvierat na produkciu mlieka alebo mäsa	ktoré nevedú k priamemu kontaktu medzi plodinou a regenerovanou vodou. Napríklad kvapkové zavlažovanie*.
D	Priemyselné, energetické a siate plodiny	Všetky spôsoby zavlažovania

(*) Kvapkové zavlažovanie (nazýva sa aj pramienkové zavlažovanie) je systém mikrozavlažovania, ktorý privádza k rastlinám kvapky alebo tenké pramienky vody. V rámci tohto systému privedená voda veľmi pomaly (2 – 20 litrov/hodinu) kvapká na pôdu alebo priamo pod jej povrch zo sústavy plastových trubíc s malým priemerom osadených výpustmi, ktoré sa nazývajú rozprašovače alebo kvapkače.

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno a – tabuľka 2

Trieda kvality regenerovanej vody	Orientačný technologický cieľ	<i>Text predložený Komisiou</i> Požiadavky na kvalitu				
		E. coli (cfu/100 ml)	3SK ₅ (mg/l)	TSS (mg/l)	Turbidita (NTU)	Iné
A	Sekundárna úprava, filtrácia a dezinfekcia	≤10 alebo pod detekčným limitom	≤10	≤1 0	≤5	Legionella spp.: < 1 000 JTK/l, ak hrozí riziko aerosolizácie
B	Sekundárna úprava a dezinfekcia	≤100	Podľa smernice Rady 91/271/EHS ¹	Podľa smernice Rady 91/271/E	-	ch Črevné nematódy (vajíčka červov)
C	Sekundárna úprava a dezinfekcia	≤1 000	(príloha I, tabuľka 1)	HS (príloha I, tabuľka 1)	-	≤1 vajíčko /l pri zavlažovaní pastvín alebo
D	Sekundárna úprava a dezinfekcia	≤10 000			-	

¹ Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

Pozmeňujúci návrh

Trieda kvality regenerovanej vody	Orientačná vhodná úprava	Limitná hodnota				
		E. coli (cfu/100 ml)	BSK ₅ (mg/l)	TSS (mg/l)	Turbidita (NTU)	Iné
A	Sekundárna úprava, filtrácia a dezinfekcia	≤10 alebo pod detekčným limitom	≤10	≤10	≤5	Legionella spp.: < 1 000 JTK/l, ak hrozí riziko aerosolizácie v skleníkoch
B	Sekundárna úprava a dezinfekcia	≤100	Podľa smernice Rady 91/271/EHS ¹	Podľa smernice Rady 91/271/EHS	-	(príloha I, tabuľka 1)
C	Sekundárna úprava a dezinfekcia	≤1 000			-	
D	Sekundárna úprava a dezinfekcia	≤10 000		(príloha I, tabuľka 1)	-	Črevné nematódy (vajčka červov) ≤1 vajčiek o/l pri zavlažovaní pastvín alebo krmovín Salmonella: neprítomná

¹ Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno a – odsek 1 – zarážka 1

Text predložený Komisiou

- Uvedené hodnoty E. coli, Legionellaspp. a črevných nematód sa dosiahnu aspoň v 90 % vzoriek. Ani jedna z hodnôt vzoriek nesmie prekročiť maximálny limit odchýlky 1 logaritmické jednotky z indikovanej hodnoty pre E. coli a Legionella a 100 % indikovanej hodnoty pre črevné nematódy.

Pozmeňujúci návrh

- Uvedené hodnoty E. coli, Legionellaspp. a črevných nematód sa dosiahnu aspoň v 90 % vzoriek. Ani jedna z **maximálnych** hodnôt vzoriek nesmie prekročiť maximálny limit odchýlky 1 logaritmické jednotky z indikovanej hodnoty pre E. coli a Legionella a 100 % indikovanej hodnoty pre črevné nematódy. **Požiadavka na zaistenie neprítomnosti salmonely sa uplatňuje na 100 % vzoriek.**

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno a – odsek 1 – záležka 2

Text predložený Komisiou

- Uvedené hodnoty biochemickej spotreby kyslíka (BSK)₅, suspendovaných tuhých látok (TSS) a turbidity (zakalenia) v triede A sú dosiahnuté v aspoň 90 % vzoriek. Ani jedna z hodnôt vzoriek nesmie prekročiť maximálny limit odchýlky 100 % indikovanej hodnoty.

Pozmeňujúci návrh

- Uvedené hodnoty biochemickej spotreby kyslíka (BSK)₅, suspendovaných tuhých látok (TSS) a turbidity (zakalenia) v triede A sú dosiahnuté v aspoň 90 % vzoriek. Ani jedna z **maximálnych** hodnôt vzoriek nesmie prekročiť maximálny limit odchýlky 100 % indikovanej hodnoty.

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – odsek 1

Text predložený Komisiou

Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody vykonávajú bežné monitorovanie s cieľom overiť, či regenerovaná voda spĺňa minimálne požiadavky na kvalitu vody stanovené v písmene a). Bežné monitorovanie je zahrnuté do postupov

Pozmeňujúci návrh

Prevádzkovatelia zariadení na regeneráciu vody vykonávajú bežné monitorovanie s cieľom overiť, či regenerovaná voda spĺňa minimálne požiadavky na kvalitu vody stanovené v písmene a). Bežné monitorovanie je zahrnuté do postupov

overovania **systemu** opätovného
využívania vody.

overovania **projektu** opätovného
využívania vody.

Pozmeňujúci návrh 112

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

***Vzorky, ktoré sa majú použiť na overenie
dodržiavania mikrobiologických
parametrov v bode zhody, sa odoberajú
v súlade s normou EN ISO 19458.***

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Validačné monitorovanie sa musí
uskutočniť pred uvedením zariadenia
na regeneráciu vody do prevádzky, keď sa
zariadenie modernizuje a po pridaní
nového zariadenia alebo procesov.

Validačné monitorovanie sa musí
uskutočniť pred uvedením zariadenia
na regeneráciu vody do prevádzky, keď sa
zariadenie modernizuje a po pridaní
nového zariadenia alebo procesov
***a zakaždým, keď sa udeľuje nové alebo
mení existujúce povolenie.***

Pozmeňujúci návrh 114

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Validačné monitorovanie sa vykonáva pri
najprísnejšej triede kvality regenerovanej

Validačné monitorovanie sa vykonáva pri
najprísnejšej triede kvality regenerovanej

vody – triede A – na posúdenie dodržania výkonnostných cieľov [logaritmicke zníženie ($\log_{10}$)]. Do validačného monitorovania je zahrnuté monitorovanie indikátorových mikroorganizmov súvisiacich s jednotlivými skupinami patogénov (baktérie, vírusy a prvoky). Vybraté indikátorové mikroorganizmy sú E. coli pre patogénne baktérie, F-špecifické kolifágy, somatické kolifágy alebo kolifágy pre patogénne vírusy a spóry Clostridium perfringens alebo sulfát-redukujúce baktérie vytvárajúce spóry v prípade prvokov. Výkonnostné ciele [logaritmicke zníženie ($\log_{10}$)] pre validačné monitorovanie týkajúce sa vybratých indikátorových mikroorganizmov sú stanovené v tabuľke 4 a dosahujú sa v mieste výstupu zo zariadenia na regeneráciu vody (**miesto zhody**), pričom sa zohľadňujú koncentrácie výtoku neupravenej odpadovej vody vstupujúcej do čistiarne komunálnych odpadových vôd.

vody – triede A – na posúdenie dodržania výkonnostných cieľov [logaritmicke zníženie ($\log_{10}$)]. Do validačného monitorovania je zahrnuté monitorovanie indikátorových mikroorganizmov súvisiacich s jednotlivými skupinami patogénov (baktérie, vírusy a prvoky). Vybraté indikátorové mikroorganizmy sú E. coli pre patogénne baktérie, F-špecifické kolifágy, somatické kolifágy alebo kolifágy pre patogénne vírusy a spóry Clostridium perfringens alebo sulfát-redukujúce baktérie vytvárajúce spóry v prípade prvokov. Výkonnostné ciele [logaritmicke zníženie ($\log_{10}$)] pre validačné monitorovanie týkajúce sa vybratých indikátorových mikroorganizmov sú stanovené v tabuľke 4 a dosahujú sa v mieste výstupu zo zariadenia na regeneráciu vody, pričom sa zohľadňujú koncentrácie výtoku neupravenej odpadovej vody vstupujúcej do čistiarne komunálnych odpadových vôd. **Aspoň 90 % validačných vzoriek musí dosiahnuť alebo prekročiť výkonnostný cieľ.**

Pozmeňujúci návrh 115

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Ak v neupravenej odpadovej vode nie je biologický ukazovateľ prítomný v dostatočnom množstve na to, aby sa dosiahlo logaritmicke zníženie ($\log_{10}$), neprítomnosť takéhoto biologického ukazovateľa vo výtoku znamená splnenie požiadaviek na validáciu. Výkonnosť pri dodržiavaní cieľa možno stanoviť analytickou kontrolou pridaním výkonnosti priradenej jednotlivým krokom v rámci úpravy na základe vedeckých dôkazov zo štandardných zavedených postupov, napr. uverejnené údaje skúšobných protokolov, prípadové štúdie

*atď., alebo otestovať v laboratóriách
v kontrolovaných podmienkach pre
inovačné postupy.*

Pozmeňujúci návrh 116

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – tabuľka 4 – poznámka pod čiarou 1

Text predložený Komisiou

(*) Referenčné patogény *Campylobacter*, Rotavirus a *Cryptosporidium* sa môžu použiť aj na účely validačného monitorovania namiesto navrhovaných indikátorových mikroorganizmov. Mali by sa teda uplatniť tieto výkonnostné ciele týkajúce sa logaritmického zníženia ($\log_{10}$): *Campylobacter* ($\geq 5,0$), Rotavirus ($\geq 6,0$) a *Cryptosporidium* ($\geq 5,0$).

Pozmeňujúci návrh

(*) Referenčné patogény *Campylobacter*, Rotavirus a *Cryptosporidium* sa môžu použiť aj na účely validačného monitorovania namiesto navrhovaných indikátorových mikroorganizmov. Mali by sa teda uplatniť tieto výkonnostné ciele týkajúce sa logaritmického zníženia ($\log_{10}$): *Campylobacter* ($\geq 5,0$), Rotavirus ($\geq 6,0$) a *Cryptosporidium* ($\geq 5,0$).

Vnútroštátny zdravotný orgán môže stanoviť ďalšie ukazovatele týkajúce sa konkrétneho prípadu, ak existuje dôkaz o potrebe zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a zvierat a životného prostredia.

Pozmeňujúci návrh 117

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – tabuľka 4 – poznámka pod čiarou 2

Text predložený Komisiou

(**) Ako najvhodnejší ukazovateľ z hľadiska vírusov je vybratá celková analýza kolifágov. Ak však celkovú analýzu kolifágov nemožno uskutočniť, musí sa analyzovať aspoň jeden z nich (F-špecifické alebo somatické kolifágy).

Pozmeňujúci návrh

(**) Ako najvhodnejší ukazovateľ z hľadiska vírusov je vybratá celková analýza kolifágov. Ak však celkovú analýzu kolifágov nemožno uskutočniť, musí sa analyzovať aspoň jeden z nich (F-špecifické alebo somatické kolifágy). ***Ak vo výtoku neupravenej odpadovej vody nie sú kolifágy prítomné v dostatočnom množstve, súlad s výkonnostným cieľom***

možno stanoviť pridaním výkonnosti priradenej jednotlivým krokom v rámci úpravy na základe vedeckých dôkazov zo štandardných zavedených postupov, ako sú uverejnené údaje skúšobných protokolov, prípadové štúdie. atď., alebo otestovať v laboratóriách v kontrolovaných podmienkach pre inovačné postupy.

Pozmeňujúci návrh 118

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – tabuľka 4 – poznámka pod čiarou 3

Text predložený Komisiou

(***) Ako najvhodnejší ukazovateľ z hľadiska prvkov sú vybrané spóry *Clostridium perfringens*. Ak však koncentrácia spór *Clostridium perfringens* neumožňuje validáciu požadovaného logaritmickeho odstránenia ($\log_{10}$), alternatívou sú sulfát-redukujúce baktérie vytvárajúce spóry.

Pozmeňujúci návrh

(***) Ako najvhodnejší ukazovateľ z hľadiska prvkov sú vybrané spóry *Clostridium perfringens*. Ak však koncentrácia spór *Clostridium perfringens* neumožňuje validáciu požadovaného logaritmickeho odstránenia ($\log_{10}$), alternatívou sú sulfát-redukujúce baktérie vytvárajúce spóry. ***Ak vo výtoku neupravenej odpadovej vody nie sú prítomné spóry *Clostridium perfringens* v dostatočnom množstve, súlad s výkonnostným cieľom možno stanoviť pridaním výkonnosti priradenej jednotlivým krokom v rámci úpravy na základe vedeckých dôkazov zo štandardných zavedených postupov, ako sú uverejnené údaje skúšobných protokolov, prípadové štúdie. atď., alebo otestovať v laboratóriách v kontrolovaných podmienkach pre inovačné postupy.***

Pozmeňujúci návrh 119

Návrh nariadenia

Príloha I – časť 2 – bod 2.1 – písmeno b – odsek 4

Text predložený Komisiou

Metódy analýzy pri monitorovaní validuje a dokumentuje prevádzkovateľ v súlade

Pozmeňujúci návrh

Metódy analýzy pri monitorovaní validuje a dokumentuje prevádzkovateľ v súlade

s normou EN ISO/IEC-17025 alebo inými vnútroštátnymi alebo medzinárodnými normami, ktoré zabezpečujú rovnocennú kvalitu.

s normou EN ISO/IEC-17025 alebo inými vnútroštátnymi alebo medzinárodnými normami, ktoré zabezpečujú rovnocennú kvalitu. ***Prevádzkovateľ zariadenia na regeneráciu vody zabezpečí, aby laboratória vybrané na monitorovanie validácie zaviedli postupy riadenia kvality v súlade s normou ISO/IEC 17025.***

Pozmeňujúci návrh 120

Návrh nariadenia Príloha II – nadpis

Text predložený Komisiou

Hlavné úlohy riadenia rizík

Pozmeňujúci návrh

a) Hlavné úlohy riadenia rizík

Pozmeňujúci návrh 121

Návrh nariadenia Príloha II – bod 1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1. vykonať analýzu uskutočniteľnosti plánovaného zariadenia na regeneráciu vody, v ktorej sa zohľadnia aspoň náklady na výstavbu zariadenia v súvislosti s regionálnym dopytom po regenerovanej vode, potenciálni koncoví používatelia a požiadavky zariadenia na upravenú odpadovú vodu, a hodnotí kvalita upravenej odpadovej vody vstupujúcej do zariadenia.

Pozmeňujúci návrh 122

Návrh nariadenia Príloha II – bod 3

Text predložený Komisiou

3. Identifikovať prostredia, populácie a jednotlivcov, ktorým hrozí riziko

Pozmeňujúci návrh

3. Identifikovať prostredia, populácie a jednotlivcov, ktorým hrozí riziko

priameho alebo nepriameho vystavenia identifikovaným potenciálnym nebezpečenstvám, a zohľadniť pritom osobitné environmentálne faktory, ako sú miestna hydrogeológia, topológia, druh a ekológia pôdy, ako aj faktory súvisiace s druhom plodín a pestovateľskými postupmi. Musia sa takisto zohľadniť možné nezvratné alebo dlhodobé negatívne dôsledky regenerácie vody.

priameho alebo nepriameho vystavenia identifikovaným potenciálnym nebezpečenstvám, a zohľadniť pritom osobitné environmentálne faktory, ako sú miestna hydrogeológia, topológia, druh a ekológia pôdy, ako aj faktory súvisiace s druhom plodín a pestovateľskými postupmi. ***Posúdenie rizík pre zdravie ľudí vrátane určenia nebezpečenstva, vzťahu medzi dávkou a odozvou, posúdenia expozície a charakterizácie rizika sa musí zohľadniť vo všetkých stupňoch systému opätovného využívania vody.*** Musia sa takisto zohľadniť možné nezvratné alebo dlhodobé negatívne dôsledky, ***vrátane potenciálnych negatívnych následkov na ekologické toky, činnosti regenerácie vody, jej distribúcie, skladovania a používania pre životné prostredie alebo zdravie ľudí.***

Pozmeňujúci návrh 123

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 4

Text predložený Komisiou

4. Vypracovať posúdenie rizika zahŕňajúce environmentálne riziká a riziká pre zdravie ľudí a zvierat a zohľadniť pri tom povahu identifikovaných potenciálnych nebezpečenstiev, identifikované prostredia, populácie a jednotlivcov, ktorým hrozí riziko vystavenia týmto nebezpečenstvám i závažnosť možných účinkov daných nebezpečenstiev, ako aj všetky relevantné právne predpisy Európskej únie a jednotlivých členských štátov, usmerňovacie dokumenty a minimálne požiadavky súvisiace s potravinami, krmivami a bezpečnosťou pracovníkov. Otázku vedeckej neistoty pri charakteristike rizika treba riešiť v súlade so zásadou predbežnej opatrnosti.

Pozmeňujúci návrh

4. Vypracovať posúdenie rizika zahŕňajúce environmentálne riziká a riziká pre zdravie ľudí a zvierat a zohľadniť pri tom povahu identifikovaných potenciálnych nebezpečenstiev, identifikované prostredia, populácie a jednotlivcov, ktorým hrozí riziko vystavenia týmto nebezpečenstvám i závažnosť možných účinkov daných nebezpečenstiev, ako aj všetky relevantné právne predpisy Európskej únie a jednotlivých členských štátov, usmerňovacie dokumenty a minimálne požiadavky súvisiace s potravinami, krmivami a bezpečnosťou pracovníkov ***a environmentálne ciele. Kvalitatívne štúdie sa môžu použiť na účely posúdenia rizika.*** Otázku vedeckej neistoty pri charakteristike rizika treba riešiť v súlade

so zásadou predbežnej opatrnosti.

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 4 – písmeno b – písmeno i

Text predložený Komisiou

i. potvrdenia povahy nebezpečenstiev, podľa okolností vrátane vzťahu medzi dávkou a odozvou;

Pozmeňujúci návrh

i. potvrdenia povahy nebezpečenstiev, podľa okolností vrátane vzťahu medzi dávkou a odozvou **v spolupráci s orgánmi v oblasti zdravotníctva;**

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 4 – pododsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pri posudzovaní rizika sa **zohľadňujú** aspoň tieto požiadavky a povinnosti:

Pozmeňujúci návrh

Pri posudzovaní rizika sa **musia splniť** aspoň tieto požiadavky a povinnosti:

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh nariadenia

Príloha II – bod b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) Podmienky týkajúce sa dodatočných požiadaviek

(Doplniť pred odsek 5.)

Pozmeňujúci návrh 127

Návrh nariadenia Príloha II – bod 5

Text predložený Komisiou

5. Ak je to potrebné a vhodné na zabezpečenie **dostatočnej** ochrany životného prostredia a ľudského zdravia, je potrebné uviesť požiadavky na kvalitu vody a jej monitorovanie, ktoré dopĺňajú a/alebo sú prísnejšie ako požiadavky uvedené v prílohe I.

V závislosti od výsledku posúdenia rizika uvedeného v bode 4 sa tieto dodatočné požiadavky môžu konkrétne týkať:

- a) ťažkých kovov;
- b) pesticídov;
- c) vedľajších produktov dezinfekcie;
- d) liekov;
- e) iných látok ***vzbudzujúcich obavy***;
- f) antimikrobiálnej rezistencie.

Pozmeňujúci návrh

5. Ak je to potrebné a vhodné na zabezpečenie **primeranej** ochrany životného prostredia a ľudského zdravia, je potrebné uviesť požiadavky na kvalitu vody a jej monitorovanie, ktoré dopĺňajú a/alebo sú prísnejšie ako požiadavky uvedené v prílohe I.

Tieto dodatočné požiadavky **sa** môžu konkrétne týkať:

- a) ťažkých kovov;
- b) pesticídov;
- c) vedľajších produktov dezinfekcie;
- d) liekov;
- da) prítomnosti mikroplastov;***
- e) iných ***znečisťujúcich*** látok ***identifikovaných ako významné na základe environmentálneho testovania a testovania verejného zdravia vykonaného na miestnej úrovni***;
- f) antimikrobiálnej rezistencie.

Pozmeňujúci návrh 128

Návrh nariadenia Príloha II – bod c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

- c) preventívne opatrenia***

(doplniť pred bod 6.)

Pozmeňujúci návrh 129

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 8 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

8a. Zabezpečiť, aby zariadenie na regeneráciu vody bolo vybavené alternatívnymi prostriedkami na vypúšťanie upravenej odpadovej vody, ktorá sa opätovne nevyužíva.

Pozmeňujúci návrh 130

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 9 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

9a. Zabezpečiť, aby distribučná infraštruktúra regenerovanej vody bola oddelená a vybudovaná takým spôsobom, aby sa zabránilo riziku kontaminácie zásobovacej a distribučnej siete pre vodu určenú na ľudskú spotrebu.

Pozmeňujúci návrh 131

Návrh nariadenia

Príloha II – bod 9 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

9b. Zabezpečiť, aby bola infraštruktúra regenerovanej vody primerane označená a, ak je vybudovaná s otvorenými odtokmi na dažďovú vodu, aby bola primerane vybavená dostatočne viditeľným značením, a to aj v prípade, keď sa odpadová voda zmiešava s vodou iného

pôvodu.

Pozmeňujúci návrh 132

Návrh nariadenia

Príloha II – bod c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**9c. Zabezpečiť, aby sa vytvorili
koordinačné mechanizmy medzi rôznymi
aktérmi na zaručenie bezpečnej výroby
a využívania regenerovanej vody.**